タイムスリッパー
YUKIの跳時空
野部利雄

THE TIME LEAPER YUKI

未来少女ユキ

YUKIの跳時空

1

野部利雄

TRANSLATED
BY SENSUALA@I

タイムスリッパー

YUKIの跳時空

THE TIME LEAPER YUKI

第1話 YUKI 3
第2話 禁断の未来 PROHIBITED FUTURE 43
第3話 初恋のマドンナ MADONNA'S FIRST LOVE 77
第4話 夢をあきらめないで DON'T GIVE UP YOUR DREAMS 112
第5話 未来からのメッセージ MESSAGE FROM THE FUTURE 151

TABLE OF CONTENTS上

1

(This work is fiction
by NORE Toshio so
don't go licking knives, etc)
実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。
この作品はフィクションです。

Time Slipper Yuki no Choujikuu*
(*Yuki's space-time hop)

IT'S LIKELY I'LL ONLY DO TRANSLATE CH # 1
BECAUSE THAT'S THE # OF STARS BOOK 3 HAS ON
AMAZON.CO.JP (ALSO SEE CUCHE VILLAIN & FANSERVICE)

第1話　YUKI

Before I slept...the last thing I saw in this world...
私が眠る前に——
夏の制服と——
was the sumer uniform I was to wear next wek
And the frilled-neck lizard....

This tale takes place somewhere in the tokyo suburbs, where my small family lives. One night I was awake...
Just as an unbelievably huge incident was about to occur...
"GEEZ! I HATE YOU MOM!"
永倉 真一郎
由希
美久留

I HAD ANOTHER FIGHT WITH MOM TODAY...

HOW ISN'T IT FINE? I WAS JUST A LITTLE LATE COMING HOME! BECAUSE I JUST HAD TO GO ON A DATE!!
ゴロン
...GEEZ...SHE ALWAYS TREATS ME LIKE A CHILD, AND PICKS OUT MY FAULTS ONE BY ONE!

OR I SWEAR TOO MUCH
煩いなんて！
SHE'S SO ANNOYING!
スカートが
OR MY SKIRT IS TOO HIGH
ケータイの通話料が高すぎるとか——
THE COST OF MY MOBILE CALLS ARE TOO HIGH

ゴトン ゴトン
ゴトン
DON'T LOOK SO DEPRESSED, IT SHOWS ON YOUR FACE ...HOW'S YOUR HOME?
WELL...MY WOMAN AND DAUGHTER ARE ALWAYS FIGHTING.
EHH? YOU MEAN MIKURU-CHAN HAS?
SHE'S BECOME VIOLENT
BUT THIS SPRING EVERY SINCE SHE ENTERED HIGH SCHOOL
I DON'T KNOW IF IT IS BECAUSE SHE'S AT THE REBELLIOUS STAGE,
IT MAKES ME SICK TO MY STOMACHE, I DON'T KNOW WHETHER I SHOULD GET ANGRY
BUT YOU'RE ALSO THE CHIEF OF DETECTIVES, SO YOU SHOULD BE ABLE TO WORK IT OUT.
THEY WERE UNTIL 4 YEARS AGO, WHEN SHE WAS STILL IN ELEMENTARY SCHOOL TODOU
BEFORE MIKURU-CHAN USED TO ALWAYS BE LIKE "MOMMY, MOMMY" IT WAS SWEET
WEREN'T THEY ALWAYS CLOSE?
BUT NOW NO MATTER WHAT MY WOMAN SAYS MIKURU OPPOSES HER
'THAT'S RIGHT EVEN TODAY YOU'RE ON THE LAST TRAIN
WHEN IT COMES TO HANDLING THE GIRL, I'M JUST NOT AROUND. I WORK FROM EARLY MORNING UNTIL THE LATE NIGHT
BUT I DON'T REALLY UNDERSTAND MIKURU CHAN'S FEELINGS.
IT'S ALMOST LIKE A FATHERLESS FAMILY

WELL YOU KNOW, IT'S NORMAL THING.
WHY WERE YOU SO REBELLIOUS?
TODOU, YOU DID? I CAN'T BELIEVE THAT!
WHEN I WAS IN MIDDLE OR HIGH SCHOOL
女殺人事件
週刊朝日
I OFTEN GOT MAD AT MY PARENTS WHEN THEY SCOLDED ME.
AT THAT TIME WHEN MY MOM SCOLDED ME I'D THINK,
"IN THIS WORLD THERE ISN'T JUST ONE TRUTH."
HMM. IF I HAD KNOWN BETTER I SHOULD HAVE SAID THAT. I'M INEXPERIENCED BUT IF YOU SAY YOUR OWN TRUTH, AND YET YOU DON'T WORD IT WELL. SHE WON'T UNDERSTAND AND WILL BE UPSET.
YEAH I GUESS YOU'RE RIGHT.
EVEN I CAN'T REMEMBER HOW I USED TO BE WHEN I WAS A KID.
THE TRUTH IS, IN GOING ALONG OUR PATH AND BECOMING AN ADULT WE ALL TOTALLY FORGET THE PAST.
AHH, I'M DIFFERENT FROM YOU IN THAT I'M TEN YEARS YOUNGER.
HEY-HEY, DON'T MAKE ME INTO AN OLD GEEZER
ゴトン ゴトン

TAKESHI?
IT'S REALLY ANNOYING...
YET MY BREAST'S SIZE WON'T BE HEREDI-TARY.
THIS SLEEPING POSITION IS BAD BECAUSE I GOT IT FROM MY MOTHER...
UGH...

CLATCH
I KNOW HE'S BUSY WITH CASES, BUT HE IS MAKING MOM LONELY, AND SO MOM IS BUGGING ME
DAD TOOK THE LAST TRAIN AGAIN?
I DEFINITELY WON'T MARRY A DETECTIVE!

Sailor uniform high school student ..
Who are you?
お母さん——
じゃない！
Dad, what have you done bringing this kind of girl here?!
Me?!
YOU'RE NOT MY MOM!
え
EH?!
WHAT IS IT MOM?!

I had just come home when instead of your mother this girl was sleeping on the bed!
You and mom are using an accomplice! You'd make from a enemy's daughter to make fun of me!
You're joking! I don't know that girl! Besides, I fought with mom again today!
Are those things you're saying why you kidnapped me?!

Kidnap you? Assure look. I'm from the Metropolitan Police Department.
Could it be that you're not here as one of Mom's pranks?
Come on that's why right?
I don't know your mother!

Then where could she have gone?!
Mom are you here?
Hey! Yuki!
Here

she said here...
eh?
why?

If you think I'm lying, please look at my school notebook.
Because my name is Yamanami Yuki I'm from Mitsuba academy, top class, freshman.
Yama-nami
Wow, that's a precious girl high school!
I'm the same age.
And that's mom's old surname.
Isn't that the same High School laying went too?
That student year, month & day is.
SHOWA!
*Showa is basically the name of an older era
Showa 43 June 23rd
山南 由希
昭和43年6月23日生
東京都豊島区ときわ町
3-19-8
*上記の者本学園1年A組の
在籍であることを証明する
学校法人三ツ葉女学園高等部

What is it?!
Yes, you don't need to tell me that.
Hey father
The girl's personality is weak if you apply pressure.
From the view of a policeman do you think that girl is lying?
たいっ
じっ…
SAIKI
I don't think so either
she doesn't look like she's lying
Speaking from over 20 years of experience of investigations

A-ha!
Let's see. I think it was in number two.
ドサッ
由希

Say, in Christian years what year is it?
Isn't it always 1984?
山南 由希

What do you mean Heisei?
Look at these newspapers and magazines.
This year is the 59th year of Showa, or 1984
Is this elaborate prank fun for you?!
The Soviet Union's top leader is the secretary general of Evil... now the famous actor is around Takeshi-kun Army Corps!
This year's Olympics are in Los Angeles.
DVD... Do you like Star Wars?
That is a CD?
Star Wars: Phantom Menace," "Attack of the Clone Wars," "Revenge of the Sith?"
She looks like the girl I fell in love with when we were kids.
Eh, how did you know? What's a DVD?
Come here for a moment.
Eh? Arlen-san?!
?
Ehh? 2008?!
Please stop, stop the joke!!

MIKURU
Eh?
Please, you and me are family so seeing your figure isn't a big
Ok
I'll explain another time so just confirm for me.
But. But how do you know this?
Wow! They're huge. what are your measurements?
Lets see.
kyo!
Yes! ♡ Found it! The heart-shaped mole.

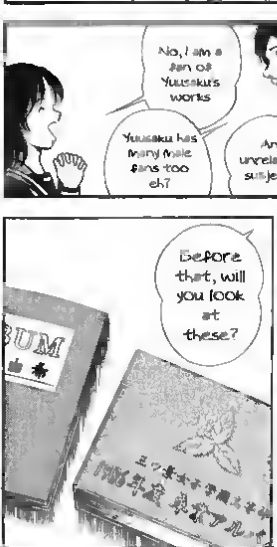
W-w.wait, this is kind of a big deal_why do you have to do this?
Noo!
Mikuru-chan, did you find it?
eh?!
Why do you know about that?
That's because we're family
mom!
When even I didn't know about that?
Here's the star-shaped mole

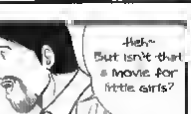
Ahahaha, us being family, please stop joking around!!
Because I'm 16 years old and am a high school student. I'm the same as that girl.
Yes, in 1984.
But this is 2008, and you're 40 years old and the wife of Nagakurashin Ichirou, daughter and the mother of Mikuru.
I don't know why, but my present-day mother has been replaced by my mother from 1984!
This is without question, the reality.
EH

Who would believe that sort of messed-up reality!
This isn't the movie, "The Girl Who Jumped Through Time!"

No, I am a fan of Yuusaku's works
Huh~ But isn't that a movie for little girls?
Yuusaku has many male fans too eh?
An unrelated subject.

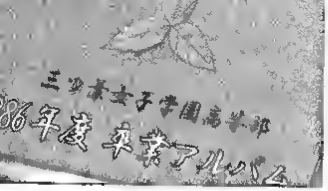
"The Girl Who Jumped Through Time." With Hara-dotamoyo and Kadokawa. It's a movie that opened to the public in 1983.
"The [illegible] who?"


Before that, will you look at these?

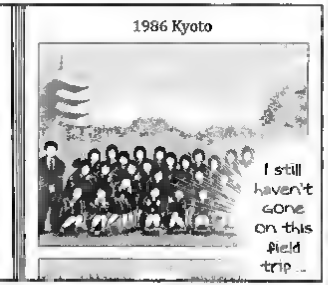

That's right~~~
and also.

Enough of this. I'm going home~
Went to see~

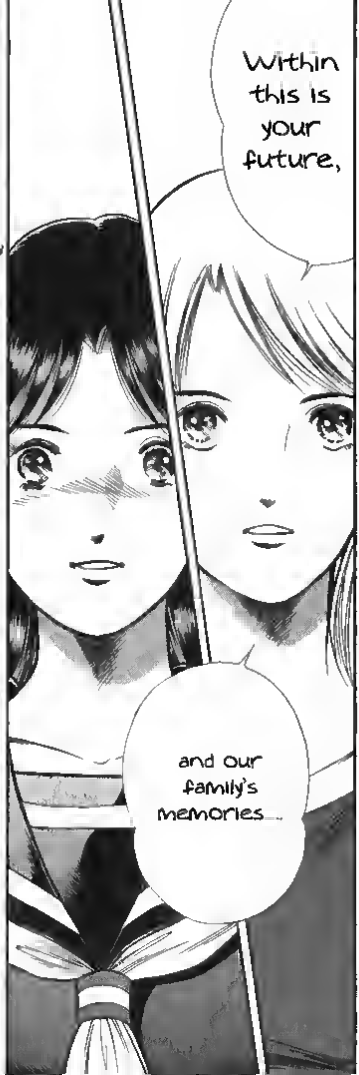
Ah, they make an anime out of it, don't they?
I went to see it with a friend.
I also went to see, "Detective' s Tale."


三ツ葉女子学園高等部
86年度 卒業アルバム

could it be real?!
This is my Junior graduation album.

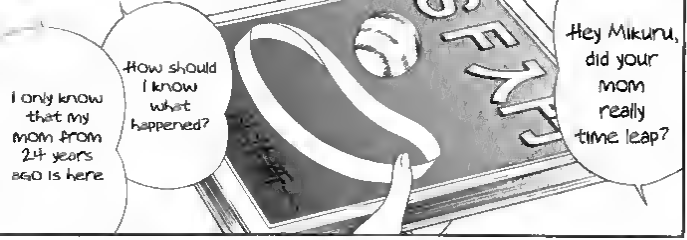

1986 Kyoto
I still haven't gone on this field trip...

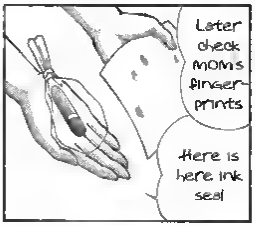
Who are these people? Are these friends I'm going to meet?

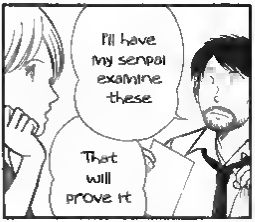

Within this is your future,
and our family's memories...

ALBUM
由希

Just why am I here?
何故かわからないが
That was the moment when I realized
Sorry, I completely surprised you.
I hadn't experienced my human life.
Ei- You said you stopped smoking.
How is your mom?
She is sleeping... The recent excitement must be too much for her.


Hey Mikuru, did your mom really time leap?
How should I know what happened?
I only know that my mom from 24 years ago is here


Later check mom's finger-prints
Here is here ink seal


I'll have my senpai examine these
That will prove it

Hmm, so my present mother vanished

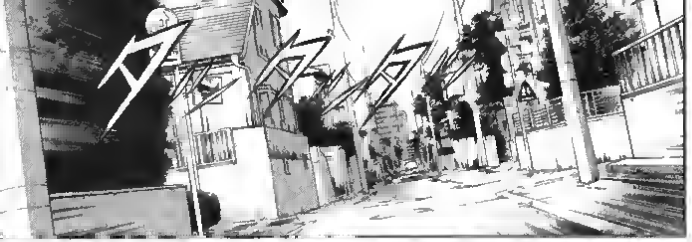
In that case, where did your old mom go?
Perhaps the logic is there can only be one person in a time?
Well, that's fiction logic

Well, time for bed
?
Of course, my current mom is still an innocent girl
You can't, Mom and I will sleep together

We have a problem Dad!
Mom has i
Sorry
I'm going home after all
P.S I took Mikuru-chan's shoes and will return them later
-Yuki

北海鉄道
ときわ町駅
Tokiwa town station
駅の裏には
昨日までは
マンションなんか
なかった
Until yesterday the back of the station was all houses
あそこには
銭湯の煙突が
見えてたハズ
なのに…
Over there I should have seen th chimney of the public bath...

I'm going
帰るんだ——
ウチに帰るんだ
to
my famlar
home
昨日あんな事
言うんじゃなかった!
何ですか
親に向かって
その態度は——
由希
まちなさい!
Wait Yuki!
I should said what I said to mom yesterday!
お母さんなんか大嫌い!
私の気持ちなんて
全然わかろうとしない——
I hate you mom
you don't
get me
at all
ごめんなさい!
sorry!



should be....

around the corner should be...

"Yuki Where did you go this morning!"

"Come in and let's eat breakfast together."

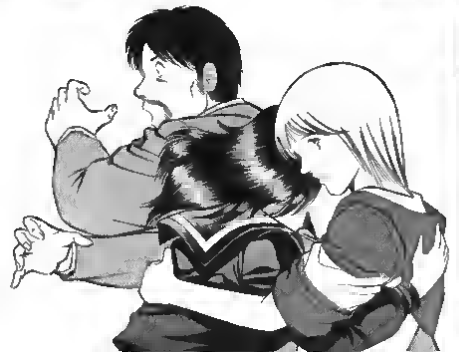
um ... excuse me
Isn't the Yamanami residence around here?
Ah— That Yamanami-san?
Why would you ask?!

Her daughter married and left and so she lived alone
10 years ago a fire burned down her place

huh
It's sad really
新桜線
new sakura line
桜ノ台駅
SAKURANODAI STATION
Dad did you find her?
Nope, didn't see her
I thought she went to her family home
Hey Mikuru

Come on Yuki, let's GO home
Even if it's for a short while until you return to your time, or if you never return you can stay with us
In our family you are the mother
What are you crying about, we are family

Father..
Thank you Mikuru-chan..

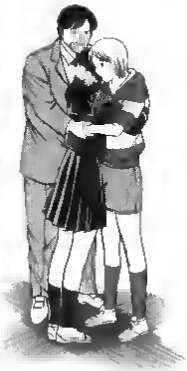


I don't have a home to return to in this time..
I don't have anyone to ask favors from

I KNOW, NOEZ SUCKS ASS
THEIR SITES ARE SLOW AND STEAL EVERY-THING
MANGA HERE READERS ARE MORONS

Before she slept she cried and said something
I noticed that before she came she also had a sniffing fight with her mom (or, my grand mother.)

Uwa-ra-ra-ra



IT'S AWESOME HOW MANGAHERE ONLY GREEDILY STEALS THE FIRST PRINT WITH IT'S BOT
THEIR DUMB READERS DON'T DESEVER ANY FIXED TRANSLATIONS
BUT IT'S ALSO SAD
WHILE SOME BEIJING CEO MAKES MILLIONS OFF OF ALTURISM AND INNOCENT MANGA FANS
Wow! they really are the same person
That just confirms what we know!!
Yep okay, see you later
click
カチャ
sorry....

MUNYA
HNG
♡
MOM
IS
CUTE..

THE VICTIM'S ID IS AOYAMANORIE-SAN, A 17 YEAR-OLD HIGH SCHOOL JUNIOR, SHE WAS CONNECTED AS A MODEL, WITH A HISTORY OF MANGA MAGAZINE PUBLICATIONS
少女連続猟奇殺人事件捜査本部
TOKYO METRO POLICE HQ
HER ADDRESS WAS... (T.N. "BLAH")
THE CAUSE OF DEATH IS SUFICATION FROM NECK-PRESSURE
AFTER THAT HER ABDOMEN WAS CUT OPEN WITH A MEDICAL SCALPEL

SECTION 5'S DETECTIVES WIL DO WHATEVER IT TAKES TO OBSTRUCT CRIMINALS!
DURING THE PAST 2 MONTHS 4 VICTIMS HAVE BEEN ATTACKED!

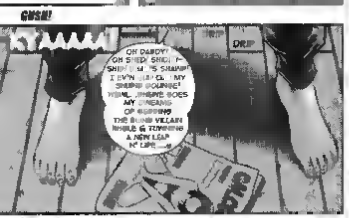
WELL THAT'S TRUE...
BUT BOSS, YOU MUST BE WORRIED TOO THE VICTIMS ARE THE SAME AGE AS MIKURU

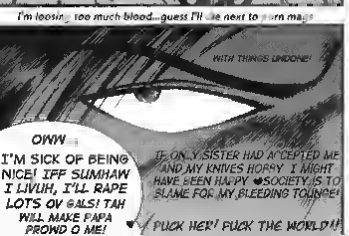
Geez, what an unworthy thing!
HORRIBLE-- It's unforgivable to do this to a cute girl!
hey hey

由希に起こったやっかいな現象で手いっぱいだ
BUT I AM WORRIED ABOUT MY HOUSEHOLD
ばくっ
MY HANDS ARE JUST FULL WITH WHAT HAPPENED TO YUKI
BUT I CAN'T TELL ANYONE ELSE ABOUT IT...

(pause)

sssshsh
SLURP
boo!
WOW! IT'S SO HARD & POINTY!
NICE TA' MEET YA!
I'M JUST A NICE GUY WHO HAPPENS TO THINK KNIVES ARE YUMMY!♡
AND NOW, TO PROVE MY POINT, I WILL SMOOTLY MOUTH THE SHAFT WITH MY MOUTH THE WAY DADDY SHOWED MY SISTER~
SLICE


Gasp!
KYAAAA!
DRIP
OH DADDY! OH SHIT! I'M SHIPPIN' SUMIN' I DIVN LIKE! OH... MY SHIPPIN' BOUNNET! WOW... SHIPPIN' GOES MY DREAMS OF SHIPPING THE BIGGIE VILLAIN THRILL & STARTING A NEW LEAF N' LIFE...
I'm loosing too much blood...guess I'll die next to worn mags


WITH THINGS UNDONE!
OWW...
I'M SICK OF BEING NICE! IFF SUMHAW I LIVUH, I'LL RAPE LOTS OV GALS! TAH WILL MAKE PAPA PROWD O ME!
IF ONLY SISTER HAD ACCEPTED ME AND MY KNIVES HORBY I MIGHT HAVE BEEN HAPPY ❤SOCIETY IS TO BLAME FOR MY BLEEDING TOUNGE!
FUCK HER! FUCK THE WORLD!!

HAAH
HAAH
OK

NUMBAH ONE...
MOTSUBOSHI
直己さん
IS YUKI-CHAN...

タイムスリッパー

YUKIの跳時空1

野部利雄

YJ
YJC

タイムスリッパー

野部利雄 1

集英社

9784088775647

1929979005627

ISBN978-4-08-877564-7

C9979 ¥562E

定価 本体562円+税

雑誌 44265-64

1

2008年、女子高生・美久留の前に突如現れた少女・由希—その正体は24年前、つまり1984年からタイムスリップしてきた美久留の母・由希だった。「なぜ私が…!?」タイムスリップによって起こる様々な事件に戸惑う由希。偶然か、必然か!?今、時空を越えて運命の歯車が動き出す!!新感覚タイムトラベルストーリー!!

THE TIME LEAPER YUKI

The year is 2008, and Mikuru is a 16-year-old high schooler who often disagrees with her mother Yuki. One day a girl appears in front of her—"Yuki," a cute girl who's thoughts, memories and body are from 24 years earlier. In short, Yuki has "time-slipped" from 1984 to the present, and when Yuki wakes up she is shocked to find that the year is not 1984, and that Mikuru is her daughter.

Now both mother and daughter are the same age and living in the same house together, with an older man who's supposed to be her husband. Until when she can return home, the girl who has crossed space-time decides to discover her future.

タイムスリッパー

YUKIの跳時空1

野部利雄

YJ
ヤングジャンプ
YJC

タイムスリッパー
YUKIの跳時空1

野部利雄

集英社

1

THE TIME LEAPER YUKI